**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 38 (1958)

Heft: 4

Rubrik: Résultats financiers de la Chambre de commerce en 1957

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## RÉSULTATS FINANCIERS DE LA

## RAPPORT DU TRÉSORIER

Nous avons l'honneur de soumettre, à votre approbation, les comptes de l'exercice 1957. Le compte d'exploitation se solde par un excédent de recettes de 1.520.072 francs. Compte non tenu des « Publications », les recettes sont en légère augmentation et les dépenses accusent une diminution sensible, due aux mesures d'économie appliquées au cours de l'année.

Les « Publications » laissaient précédemment apparaître un excédent de recettes; cette année-ci, elles se soldent par un excédent de dépenses dû notamment à une meilleure présentation de la « Revue économique franco-suisse ».

Le compte « Profits et Pertes » a été diminué de 850.000 francs pour les frais d'aménagement des nouveaux locaux de la section de Lyon et le solde de 694.672 francs a été reporté aux fonds propres.

Qu'il nous soit permis de remercier ici nos adhérents de leur appui fidèle qui permet à notre Compagnie de poursuivre son utile mission.

Le Trésorier.

## RAPPORT DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Mesdames, Messieurs,

Nous avons l'honneur de vous rendre compte de la mission de vérification que vous avez bien voulu nous confier.

Tous les livres et documents comptables relatifs à l'exercice 1957 que nous avons consultés nous ont permis de constater que la comptabilité de votre Compagnie était soigneusement et régulièrement tenue. Par un pointage systématique des comptes, nous nous sommes assurés que le bilan et le compte de pertes et profits reproduits en annexe étaient bien conformes au grand livre qui nous a été soumis.

LE BILAN que nous donnons en annexe totalise à l'actif et au passif 35.276.685 francs; il se présente ainsi :

#### A l'actif :

le L'actif immobilisé qui était de 431.585 francs à fin 1956 s'élève à fin 1957 à	4.431.585 fr.
2º L'actif réalisable représenté par les annonceurs et débiteurs divers s'inscrit pour	3.067.816 »
3º Les valeurs disponibles qui atteignent	27.777.284 »
Total de l'actif	35.276.685 »
Au passif:	
Nous relevons les postes suivants :  1º Les fonds propres pour	10.624.953 »
<ul> <li>Report des exercices précédents.</li> <li>Solde actif du compte de pertes et profits de l'exercice 1957.</li> <li>9.930.281 fr.</li> <li>694.672 »</li> </ul>	
Ensemble	14.908.653 » 9.743.079 »
Total du passif	35.276.685 fr.
LE COMPTE DE PERTES ET PROFITS peut se résumer de la façon suivante :  — Recettes totales	46.141.779 fr. 44.621.707 »
Excédent des recettes	1.520.072 » 24.600 »
— Dépenses exceptionnelles de la section de Lyon	1.544.672 » 850.000 »
Excédent net de l'exercice 1957 (viré à « Fonds propres »)	694.672 fr.

Votre Trésorier, dont le rapport a été porté à votre connaissance, vous fournira comme nous-mêmes les renseignements complémentaires

Nous vous engageons donc, Mesdames et Messieurs, à approuver les comptes de l'exercice 1957 tels qu'ils vous sont soumis par votre Conseil d'Administration et qu'ils sont reproduits ci-contre.

Les Commissaires aux Comptes.

# CHAMBRE DE COMMERCE EN 1957

## COMPTE D'EXPLOITATION

Charges	Montant	Produits	Montant
FRAIS DE PERSONNEL		Cotisations	40.611.100 »
Appointements et indemnités		Remboursement de frais des services commerciaux et produits divers	5.530.679 fr.
FRAIS GÉNÉRAUX			
Fournitures de bureau, imprimés Affranchissements, téléphones, courses	. 2.856.000 » . 392.309 » . 846.621 » . 373.404 » . 621.851 »		
FRAIS POUR BIENS MEUBLES ET	IMMEUBLES		
Loyer et charges	. 203.306 » . 98.297 »		
CHARGES EXCEPTIONNELLES	. 2.745.405 »		
COUT DES PUBLICATIONS	. 1.756.836 »		
Excédent de recettes	44.621.707 fr.		
Total		Total	46.141.779 fr.
	PERTES E	T PROFITS	
Désignation			Montant
			24.600 »
Dépenses exceptionnelles de la Section de Lyor	1		1.544.672 fr. 850.000 »
Excédent net de l'exercice 1957 (viré	à « Fonds propres »)		694.672 fr.
BILAN			
Actif	Montant	Passif	Montant
I. IMMOBILISÉ		I. FONDS PROPRES	
Dépôts de garantie	. 35.960 fr. . 395.625 » . 4.000.000 »	Au ler janvier 1957	9.930.281 fr. 694.672 »
5.7. Illinoomere G. G. S	4.431.585 fr.	II. EXIGIBLE ET PROVISIONS	10.624.953 fr.
II. RÉALISABLE		Créditeurs divers	7.532.135 » 5.293.683 »
Annonceurs et débiteurs divers	. 3.067.816 »	Fonds de secours du personnel	1.177.516 » 905.319 »
III. DISPONIBLE		III. COMPTES D'ORDRE	14.908.653 fr.
Caisse, banque, titres, chèques postaux	. 27.777.284 »	Cotisations anticipées	6.040.200 fr. 1.518.531 » 2.184.348 »
Total de l'actif	. 35.276.685 fr.	Total du passif	9.743.079 fr. 35.276.685 fr.